KAWAI

ANYTIME X

Manuale Utente

Vi ringraziamo per aver acquistato un pianoforte KAWAI AnyTimeX

Il pianoforte AnyTimeX, nuovo strumento rivoluzionario, è la combinazione delle potenzialità di un pianoforte acustico con quelle di un pianoforte digitale. Il pianoforte AnyTimeX, vi darà l'opportunità di apprezzare la piacevole ed espressiva tonalità che solo un pianoforte acustico KAWAI può offrire e le molteplici funzioni finora disponibili solo sui pianoforti digitali.

Come viene indicato dal nome stesso, la caratteristica principale del pianoforte AnyTimeX è che si può effettivamente suonare in ogni momento senza arrecare disturbo a nessuno. Potrete apprezzare la sensibilità al tocco di un pianoforte acustico KAWAI conservando la privacy e godere della potenza del suono digitale incorporato. Il pianoforte AnyTimeX è in grado di offrirvi molte possibilità, nuove e creative, per poter far musica sia a casa vostra che in una scuola o ancora in uno studio di registrazione.

Per ottenere le massime prestazioni dal vostro AnytTimeX, leggete attentamente questo manuale e prendete familiarità con tutte le funzioni e caratteristiche dello strumento. Siamo certi che con il vostro pianoforte AnyTime potrete effettuare, per molti anni a venire, splendide esecuzioni (in ogni momento del giorno e della notte).

INDICE

AVVERTENZE UTILI 4
1. NOME DELLE PARTI & FUNZIONI 8
◇ L'UNITÀ DI CONTROLLO 8
2. OPERAZIONI BASE 10
3. OPERAZIONI GENERALI 11
1) SELEZIONE DEI SUONI 12
2) RIVERBERO 14
3) RISONANZA DEGLI SMORZATORI 15
4) ACCORDATURA 16
5) TRASPOSIZIONE 17
6) METRONOMO 18
7) CANALE MIDI 20
◇ PANORAMICA SUL MIDI 20
8) FUNZIONE LOCAL CONTROL 23
4. APPENDICE 24
◇ CARATTERISTICHE TECNICHE 24
◇ MIDI IMPLEMENTATION CHART 25
◇ AVVERTENZE PER LA MANUTENZIONE 26

Avvertenze Utili

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE

PRECAUZIONI

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO E DI SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE LO STRUMENTO ALLA PIOGGIA E ALL'UMIDITÀ.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE NON TOGLIERE IL COPERCHIO O LA PARTE POSTERIORE DELLO STRUMENTO
NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.

Il simbolo raffigurante un lampo all'interno di un triangolo, avverte della presenza, all'interno dei componenti dello strumento, di un "voltaggio pericoloso" di rilevanza tale da costituire rischio di scarica elettrica.

Il simbolo raffigurante un punto esclamativo all'interno di un triangolo, informa che lo strumento è dotato di importanti istruzioni per l'operatività e la manutenzione dello stesso.

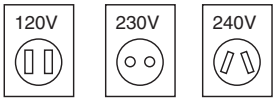
Spiegazione dei simboli

	Prestare attenzione affinché mani o dita non vengano intrappolate.
	indica azioni proibite quali lo smontaggio dello strumento.
	indica un'operazione che necessita di particolare attenzione quale il disinserimento della spina.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.
AVVERTENZE - Quando usate un prodotto elettrico è sempre opportuno prendere alcune precauzioni basilari, comprese le seguenti:

RISCHI indica possibilità di pericolo con conseguenze molto gravi alla persona a causa di errato utilizzo del prodotto.

Il prodotto deve essere connesso ad un adattatore avente l'esatto voltaggio.

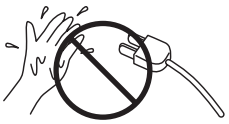


- Usare l'adattatore fornito con il prodotto o raccomandato dalla KAWAI.
- Quando usate l'adattatore controllate che sia del voltaggio esatto.
- Non tenere conto di quanto sopra può causare danni gravi allo strumento

Usate solo l'adattatore AC in dotazione a questo strumento.

- Non usate altri tipi di adattatori.
- Non usate l' adattatore o cavo di alimentazione di questo strumento per collegare altri dispositivi.

Non inserire o togliere la spina con le mani bagnate.



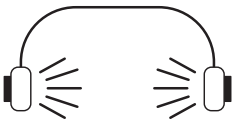
Può causare una scarica elettrica.

Usare correttamente la panchina.

- **non salire sulla panchina**
- **è permesso ad una sola persona per volta sedersi sulla panchina**
- **non sedersi mentre se ne regola l'altezza**
- **non sedersi mentre se ne apre il coperchio**
- **ogni tanto controllare ed eventualmente stringere nuovamente viti**

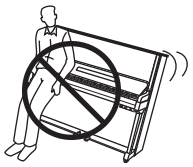
Farlo può provocare ferite alle mani.

Non utilizzare a lungo le cuffie con diffusione ad alto volume



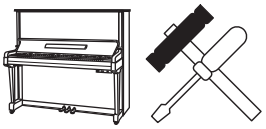
Farlo può causare problemi all'udito.

Non appoggiarsi pesantemente allo strumento.



Potreste sbilanciarlo e farvi male.

Non smontare, riparare o modificare il prodotto.



Farlo può causare danni allo strumento o generare corto circuito.

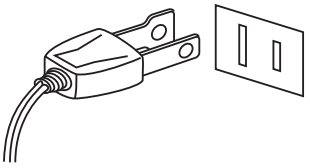
Non staccare la spina tirando il cavo.

- Il cavo si può danneggiare e provocare incendio, scarica elettrica o corto circuito.

El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Disinserire la spina se il prodotto non viene usato per molto tempo.

- In presenza di temporali si potrebbero verificare incendi o provocare il surriscaldamento dello strumento.

Questo prodotto può essere dotato di una spina polarizzata (uno spinotto più largo dell'altro). Questa è una caratteristica di sicurezza.
Se non riuscite ad inserire la spina nella presa, contattate un elettricista per sostituire la vostra vecchia presa. Non manomettete la spina.



E' buona abitudine posizionare lo strumento vicino alla presa con la spina in una posizione per cui sia facile scollegarla. Quando la spina è inserita, l'elettricità è sempre presente anche se la manopola di accensione è posizionata su "OFF".

⚠ PRECAUZIONI

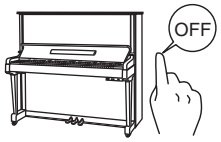
indica possibilità di danneggiamento o rottura del prodotto a causa di uso errato.

Non usare lo strumento nei seguenti luoghi

- **vicino allefinestre dove vi è luce diretta**
- **zone particolarmente calde (es. vicino ad un termosifone)**
- **zone particolarmente fredde o all'aperto**
- **zone particolarmente umide**
- **zone particolarmente polverose**
- **zone dove lo strumento possa subire eccessive vibrazione**

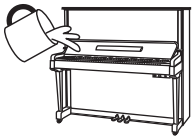
Non seguire queste indicazioni può provocare danni allo strumento.
Usare lo strumento solo in luoghi con clima temperato. (non in quelli a clima tropicale)

Prima di inserire la spina assicurarsi che lo strumento ed eventuali altri dispositivi siano spenti. ⚠



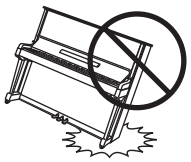
In caso contrario lo strumento può subire danni.

Non far penetrare corpi estranei. ⚠



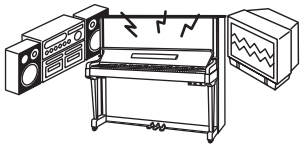
Acqua, chiodi forcine possono danneggiare lo strumento e causare corto circuito. Non appoggiare sullo strumento oggetti contenenti acqua che potrebbe infiltrarsi nello stesso causando corto circuito.

Non trascinare lo strumento.



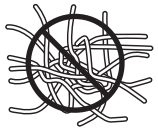
Lo strumento è pesante e necessita di 2 o più persone per lo spostamento. Trascinarlo può causargli delle rotture.

Non posizionate lo strumento vicino ad altri apparecchi elettrici quali Radio e TV. ⚠



- Si potrebbero manifestare rumori fastidiosi.
- In tal caso spostare lo strumento il più lontano possibile.

Quando collegate il cavo di alimentazione e altri cavi, prestate attenzione ad intrecciarli tra loro. ⚠

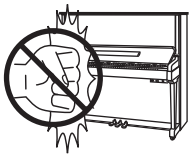


Si potrebbe danneggiare provocando fiamme, scarica elettrica o corto circuito.

Non pulire con benzina o solventi.

- Il prodotto si può scolorire o deformare.
- Pulire con panno morbido bagnato in acqua tiepida e ben strizzato

Non salire sullo strumento o esercitare eccessiva forza.



- Può deformarsi o cadere rompendosi e causandovi ferite.

Lo strumento deve essere posizionato in modo tale da non pregiudicare la giusta ventilazione. Assicurare una distanza minima di 5 cm. tutt'intorno allo strumento per una adeguata ventilazione. Non chiudere le aperture della ventilazione con giornali, tappeti, tendoni, etc.

Non mettere sullo strumento sorgenti a fiamma nuda. (es.:candele accese)

Questo prodotto deve essere usato solo con il supporto dato in dotazione dal produttore.

Lo strumento deve essere riparato nel centro assistenza qualificato quando:

- **Il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati.**
- **Oggetti sono caduti sullo strumento o del liquido è entrato nello stesso.**
- **Il prodotto è stato esposto alla pioggia**
- **Il prodotto non funziona normalmente o mostra un notevole cambiamento nelle proprie funzioni.**
- **Il prodotto è caduto, o le parti interne sono danneggiate.**

Nota bene
Qualora si verificassero delle anomalie, spegnere subito lo strumento, togliere la spina e contattare il negozio dove avete acquistato lo strumento.

CE

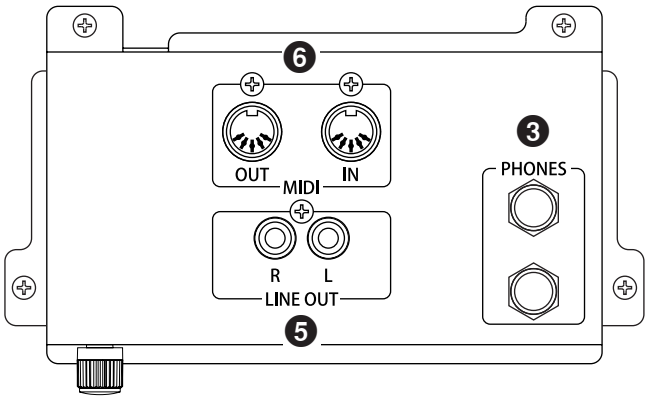
1. NOME DELLE PARTI & FUNZIONI

Questa sezione spiega il posizionamento e le funzioni del l'unità di controllo e delle connessioni.

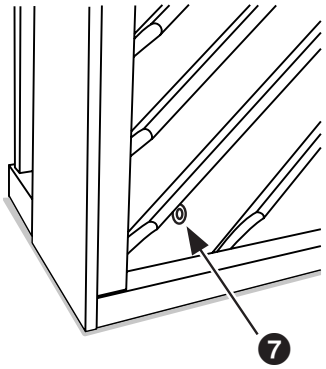
◇ L'UNITÀ DI CONTROLLO

● Vista frontale dell'unità di controllo:

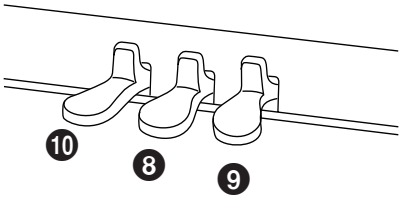
● Vista della parte inferiore dell'unità di controllo:



● Vista della parte posteriore (connettore DC IN)



● Pedali



❶ **Accensione / Volume**

Viene usato per l'accensione e lo spegnimento del l'unità di controllo e per la regolazione del volume quando ci si trova in funzione AnyTime. Girare la manopola in senso orario per accendere l'unità di controllo e incrementare il volume.

❷ **Indicatore di accensione**

Indica che l'unità di controllo è accesa.

❸ **Cuffie**

Viene usato per collegare sino a due paia di cuffie contemporaneamente.

❹ **Gancio per cuffie**

Viene usato per riporre le cuffie quando non vengono usate.

❺ **Prese LINE OUT**

Vengono usate per collegare il segnale audio AnyTime ad un amplificatore esterno, altoparlanti o dispositivi di registrazione quali un computer.

❻ **Connessioni MIDI IN/OUT**

Vengono usati per collegare il pianoforte AnyTimeX ad un dispositivo MIDI esterno (altro strumento elettronico o computer.) (vedere pag.20)

❼ **Presa DC IN**

Viene usato per collegare l'adattatore AC.

❽ **Pedale disattivazione acustica**

La disattivazione acustica del pianoforte avviene premendo il pedale e spingendolo delicatamente verso sinistra, in tal modo viene inserita la modalità AnyTime.

Non cercate di attivare/disattivare la funzione AnyTime mentre suonate perché potreste causare seri danni ai meccanismi della meccanica.

❾ **Pedale del forte**

Viene usato per allontanare tutti gli smorzatori dalle corde, permettendo loro di vibrare liberamente. Ciò arricchisce in modo particolare il suono del pianoforte e contemporaneamente è di grande supporto per il pianista durante i passaggi "legato".

❿ **Pedale del piano / Pedale tonale**

Viene usato per ammorbidire il suono riducendone il volume.

Quando selezionate il suono "Jazz Organ", il pedale del piano è utile per alternare la velocità dell'effetto rotary tra "Lento" e "Veloce".

E' inoltre possibile convertire il pedale del piano in pedale tonale premendolo nel momento di accensione dell' unità di controllo di AnyTimeX.

In modalità pedale tonale, pigiando il pedale dopo aver premuto I tasti ma prima di rilasciarli, viene sostenuto solo il suono delle note appena suonate. Il suono delle note suonate dopo aver premuto il pedale tonale non verrà sostenuto dopo aver rilasciato i tasti.

Inoltre il pedale del piano viene usato per selezionare i vari suoni, cambiare le impostazioni del riverbero e regolare le altre impostazione del pianoforte AnyTimeX.

2. OPERAZIONI BASE

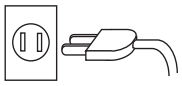
Questa sezione indica le procedure basi per accendere lo strumento, attivare la funzione AnyTime, e suonare con le cuffie.

☐ Punto 1

Inserire l'adattatore nella presa DC IN collocata sul parte posteriore dello strumento.

☐ Punto 2

Inserire la spina del cavo dell'alimentatore AC nella presa a parete.



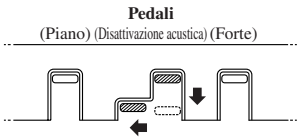
☐ Punto 3

Ruotare in senso orario la manopola Accensione/Volume sino a metà corsa.

Il LED posizionato sopra tale manopola si accenderà ad indicare che l'unità di controllo dell'AnyTimeX è accesa.

☐ Punto 4

Premere il pedale per la disattivazione acustica e spingerlo delicatamente verso sinistra.



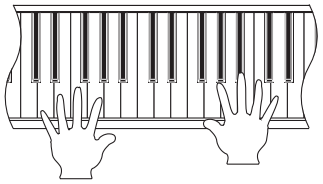
Non tentate di attivare/disattivare la funzione AnyTime mentre suonate in quanto potreste causare seri danni alle varie parti della meccanica dello strumento.

☐ Punto 5

Connettete un paio di cuffie ad una delle relative prese collocate sotto l'unità di controllo.

E' possibile collegare contemporaneamente due paia di cuffie dando così la possibilità a due persone di ascoltare insieme il pianoforte AnyTimeX.

Suonate il pianoforte.



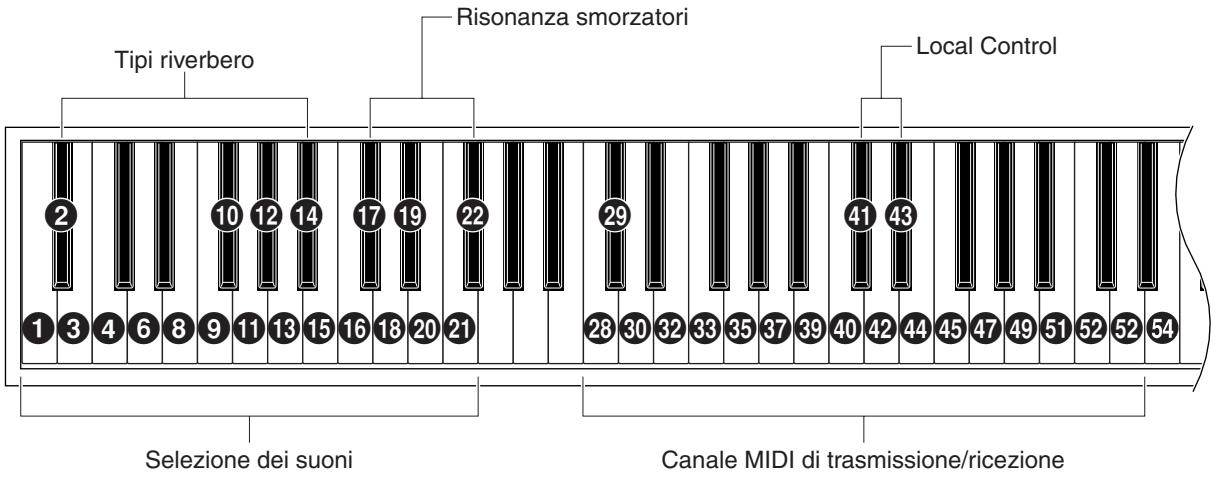
Il suono di un pianoforte a coda verrà riprodotto in cuffia, dopo aver disattivato l'acustica dello strumento.

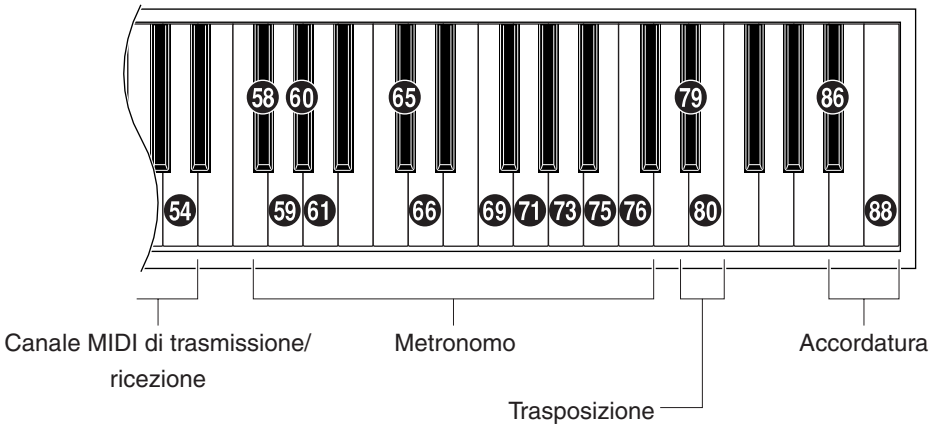
3. OPERAZIONI GENERALI

Questa sezione spiega come combinare l'utilizzo della tastiera e del pedale per selezionare i diversi suoni, variare le impostazioni di riverbero, e regolare le altre diverse impostazioni di AnyTimeX.

1) Selezione suoni	5) Trasposizione
2) Tipi riverbero	6) Metronomo
3) Risonanza smorzi	7) Canale MIDI
4) Accordatura	8) Local Control

◆ Le seguenti illustrazioni mostrano i tasti assegnati alla regolazione delle varia impostazioni di AnyTimeX.


Risonanza smorzatori
Tipi riverbero
Local Control
2 10 12 14 17 19 22 29 41 43
1 3 4 6 8 9 11 13 15 16 18 20 21 28 30 32 33 35 37 39 40 42 44 45 47 49 51 52 52 54
Selezione dei suoni
Canale MIDI di trasmissione/ricezione



◆ Se premete uno dei tasti numerati dell'illustrazione di cui sopra, mentre la modalità "Impostazioni" è attiva potrete regolare le varie impostazioni di AnyTimeX. In modalità "Impostazioni" premendo uno dei tasti numerati, non verrà prodotto alcun suono, ad eccezione del tasto utilizzato per la regolazione del Metronomo, che ne produrrà il suono.

◆ Pse premete i tasti non numerati, quali No. 23-27, verrà prodotto il suono selezionato in quel momento. Questi tasti consentono di variare il suono.

1) SELEZIONE DEI SUONI

Il pianoforte AnyTimeX dispone 13 tonalità/suoni realistici adatti a vari stili musicali.

☐ Preparazione

1. Accendete AnyTimeX mediante la manopola Power/Volume posizionata alla destra del l'unità di controllo.
2. Premete il pedale disattivazione del suono, quindi spostatelo delicatamente verso sinistra per attivare la funzione AnyTime.

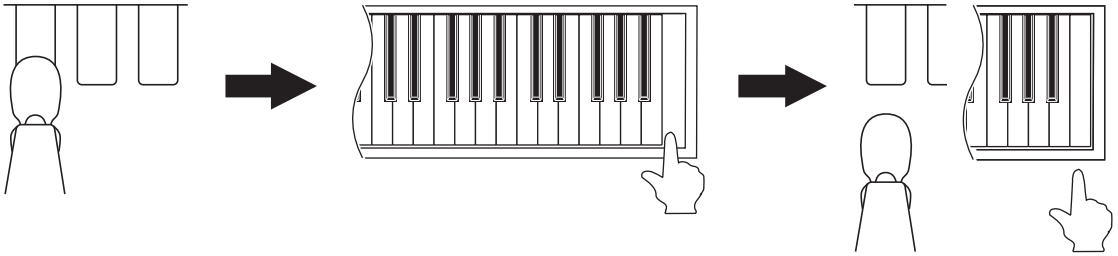
☐ Punto 1

Attivazione della modalità Impostazioni:

Premete il pedale del Piano

Tenendo premuto il pedale del Piano, tenete premuto anche il tasto del "DO" più alto (tasto No. 88)

Rilasciate il pedale del Piano, quindi anche il tasto del "DO"



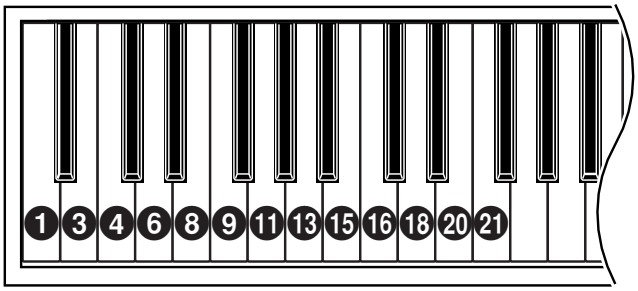
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

- ◆ Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.
- ◆ Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

☐ Punto 2

Selezione dei suoni:

Premete uno dei tasti bianchi più bassi (tasti No. 1-21) per selezionare il suono desiderato. Consultate la seguente tavola contenente una lista di suoni disponibili e i relativi tasti assegnati.



Key No.	Suono	Descrizione
❶	Concert Grand	Il suono di un pianoforte a coda KAWAI da concerto.
❸	Concert Grand 2	
❹	Mellow Grand	Il suono morbido di un pianoforte a coda.
❻	Mellow Grand 2	
❽	Modern Piano	Il suono di un pianoforte a coda moderno.
❾	Classic E.Piano	Il suono di un pianoforte elettrico classico.
⓫	Modern E.P.	Il suono di un pianoforte elettrico moderno.
⓭	Slow Strings	Il suono di una ensemble di violini.
⓯	Choir	Il suono di una ensemble di voci.
⓰	Harpsichord	Il suono di uno strumento a corde pizzicato del periodo barocco.
⓲	Vibraphone	Il suono di uno strumento a percussione, accordato e suonato con martelletti.
⓴	Church Organ	Il suono di un organo a canne, adatto per la musica sacra, etc.
㉑	Jazz Organ	Il suono di un organo elettronico. NOTA: Quando selezionate il suono “Jazz Organ”, il pedale del piano è usato per alterare la velocità dell’effetto rotary del Drawbar Organ tra “Lento” e “Veloce”.

☐ Punto 3

Disattivazione della modalità Impostazioni:

Dopo aver selezionato il suono, premete il pedale del Forte per disattivare la modalità Impostazioni.

◆ Quando accendete lo strumento il suono Concert Grand verrà impostato automaticamente.

2) RIVERBERO

Questa funzione aggiunge riverbero al suono, simulando l'ambiente di una stanza, palcoscenico o sala da concerto.

☐ Preparazione

1. Accendete AnyTimeX mediante la manopola Power/Volume posizionata alla destra del l'unità di controllo.
2. Premete il pedale disattivazione del suono, quindi spostatelo delicatamente verso sinistra per attivare la funzione AnyTime.

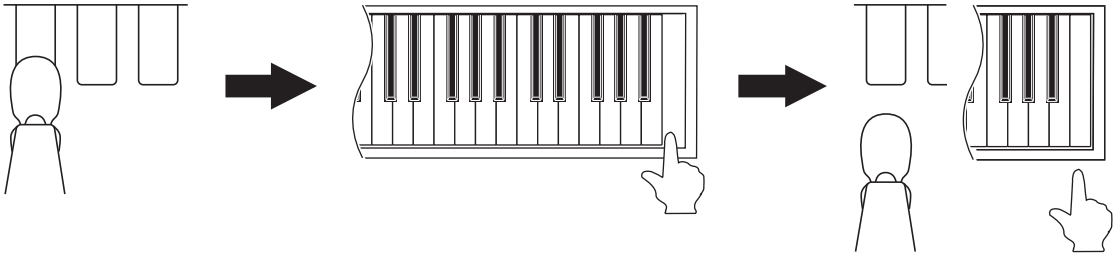
☐ Punto 1

Attivazione della modalità Impostazioni:

Premete il pedale del Piano

Tenendo premuto il pedale del Piano, tenete premuto anche il tasto del "DO" più alto (tasto No. 88)

Rilasciate il pedale del Piano, quindi anche il tasto del "DO"

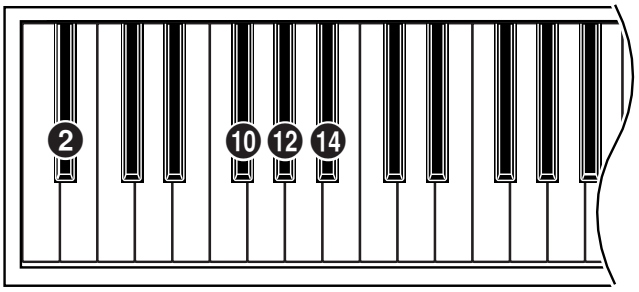


La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

☐ Punto 2

Selezione del tipo di Riverbero:

Premete i tasti neri No. 2, 10, 12, o 14 per selezionare il tipo di riverbero desiderato. Consultate la tavola sottostante contenente una lista di tipi di riverbero e i relativi tasti assegnati.



Tasto N.	Tipo riverbero	Descrizione
❷	Reverb Off	Disattiva l'effetto riverbero.
❿	Room	Simula il suono di una piccola stanza, aggiungendo un lieve riverbero.
⓬	Stage	Simula il suono ottenuto durante un'esecuzione dal vivo su palcoscenico.
⓮	Hall	Simula il profondo riverbero di un'ampia sala da concerti.

☐ Punto 3

Disattivazione modalità Impostazioni:

Dopo aver selezionato il tipo di riverbero desiderato,premete il pedale del Forte per disattivare la funzione.

◆ Quando accendete lo strumento il riverbero verrà automaticamente impostato su "Stanza".

3) RISONANZA DEGLI SMORZATORI

In un pianoforte acustico, quando viene pigiato il pedale del forte, gli smorzatori si alzano permettendo alle corde di vibrare liberamente. Quando suonate una nota o un accordo, con il pedale del forte premuto, vibrano, oltre alle corde delle note suonate, anche quelle delle altre note in risonanza simpatica. Questa funzione simula tale fenomeno.

☐ Preparazione

1. Accendete AnyTimeX mediante la manopola Power/Volume posizionata alla destra del l'unità di controllo.
2. Premete il pedale disattivazione del suono, quindi spostatelo delicatamente verso sinistra per attivare la funzione AnyTime.

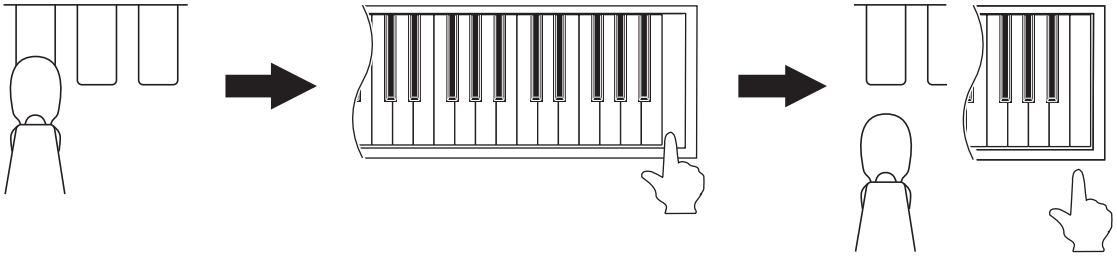
☐ Punto 1

Attivazione della modalità Impostazioni:

Premete il pedale del Piano

Tenendo premuto il pedale del Piano, tenete premuto anche il tasto del "DO" più alto (tasto No. 88)

Rilasciate il pedale del Piano, quindi anche il tasto del "DO"

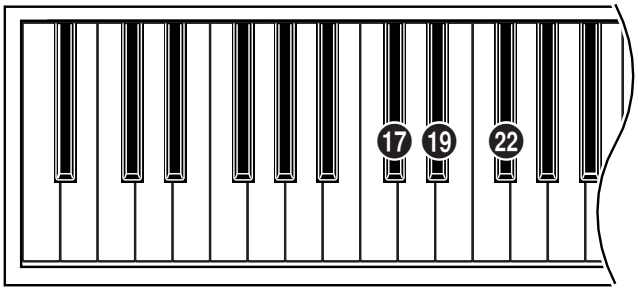


La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

☐ Punto 2

Selezione del livello di risonanza degli smorzatori:

Premete i tasti neri No. 17, 19, o 22 per selezionare il livello di risonanza degli smorzatori. Consultate la tavola sottostante contenente una lista di livelli di risonanze degli smorzatori e i relativi tasti assegnati.



Tasto N.	Livello risonanza smorzatori
⓱	Off (Disattivato)
⓳	Medium (Medio)
㉒	Strong (Forte)

☐ Punto 3

Disattivazione modalità Impostazioni:

Dopo aver selezionato il livello desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione.

- ◆ Questa funzione è applicabile solo ai suoni Concert Grand, Concert Grand 2, Mellow Grand, e Mellow Grand 2.
- ◆ Quando accendete lo strumento il livello di risonsanza si imposterà automaticamento su "Medium".

4) ACCORDATURA

Questa funzione consente di variare l'accordatura del pianoforte. Questa operazione potrebbe essere necessaria quando suonate con altri strumenti.

☐ Preparazione

1. Accendete AnyTimeX mediante la manopola Power/Volume posizionata alla destra del l'unità di controllo.
2. Premete il pedale disattivazione del suono, quindi spostatelo delicatamente verso sinistra per attivare la funzione AnyTime.

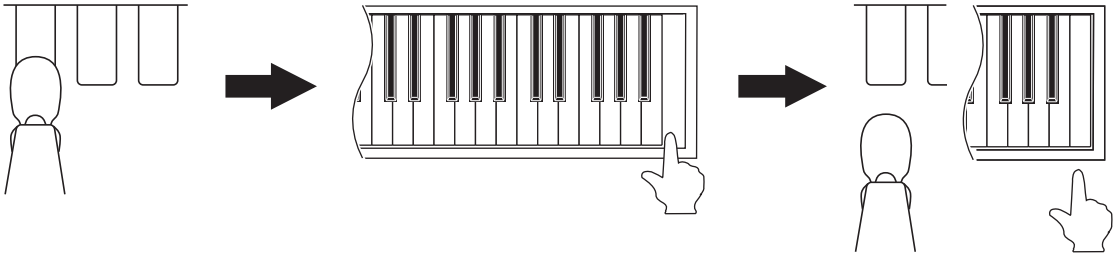
☐ Punto 1

Attivazione della modalità Impostazioni:

Premete il pedale del Piano

Tenendo premuto il pedale del Piano, tenete premuto anche il tasto del "DO" più alto (tasto No. 88)

Rilasciate il pedale del Piano, quindi anche il tasto del "DO"

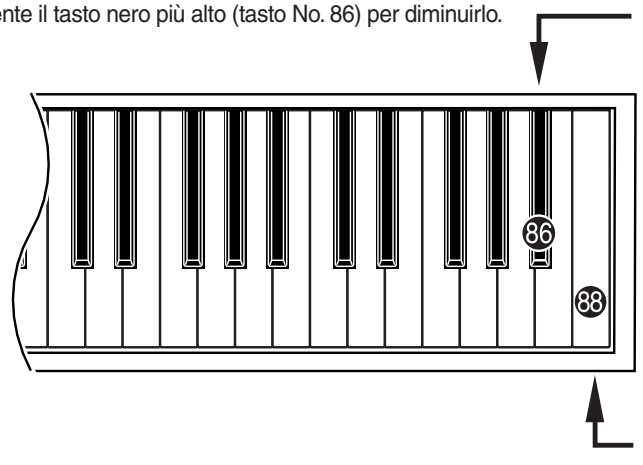


La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

☐ Punto 2

Regolazione del valore di accordatura:

Premete ripetutamente il tasto del DO più alto(tasto No. 88) per aumentare il valore dell'accordature, oppure premete ripetutamente il tasto nero più alto (tasto No. 86) per diminuirlo.



- ◆ La regolazione può essere fatta entro una gamma da 427.0 a 453.0 Hz, con una variazione di 0.5 Hz ogni volta che il tasto No. 88 o 86 è premuto.
- ◆ Premete contemporaneamente i tasti No. 86 e 88 per riportare l'impostazione al valore di default di 440 Hz.

☐ Punto 3

Disattivazione della funzione Impostazioni:

Dopo aver impostato il valore desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

- ◆ Il valore dell'accordatura rimarrà in memoria e verrà richiamato automaticament all'accensione dello strumento, pertanto prestate attenzione quando impostate il valore desiderato.

5) TRASPOSIZIONE

La funzione di trasposizione vi consente di alzare o abbassare la chiave del pianoforte di un semitono. Ciò è particolarmente utile quando avete imparato il brano in una chiave e dovete suonarlo in un'altra o in accompagnamento ad altri strumenti aventi diversa tonalità. Con la funzione trasposizione potete suonare un brano nella chiave originale e ascoltarlo in un'altra.

☐ Preparazione

1. Accendete AnyTimeX mediante la manopola Power/Volume posizionata alla destra del l'unità di controllo.
2. Premete il pedale disattivazione del suono, quindi spostatelo delicatamente verso sinistra per attivare la funzione AnyTime.

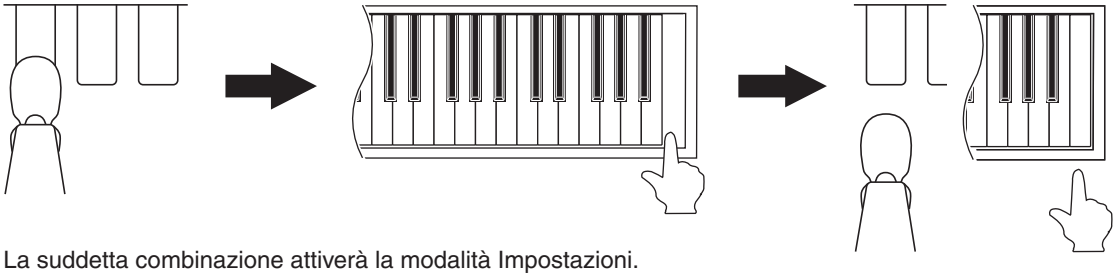
☐ Punto 1

Attivazione della modalità Impostazioni:

Premete il pedale del Piano

Tenendo premuto il pedale del Piano, tenete premuto anche il tasto del "DO" più alto (tasto No. 88)

Rilasciate il pedale del Piano, quindi anche il tasto del "DO"

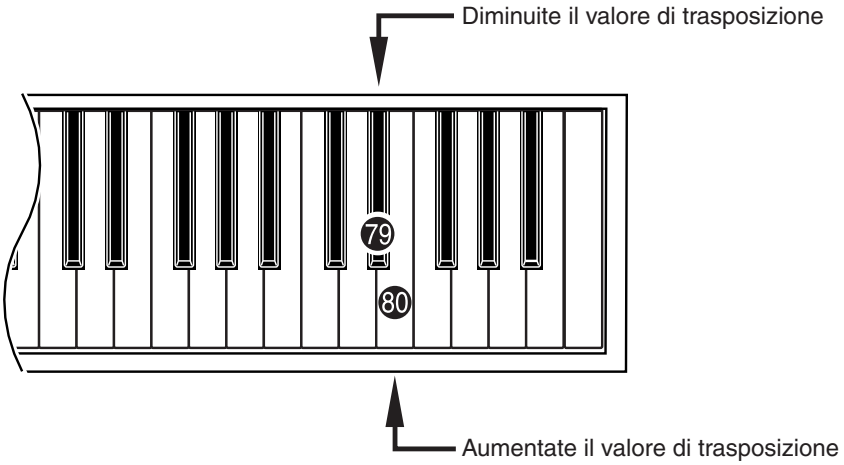


La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

☐ Punto 2

Regolazione del valore di trasposizione:

Premete ripetutamente il tasto 80 per aumentare il valore di trasposizione, oppure ripetutamente il tasto No. 79 per diminuirlo.



◆ Il valore di trasposizione può essere regolato entro una gamma di 12 mezzitoni sia in aumento che in diminuzione.

◆ Se premete contemporaneamente i tasti No. 79 e 80 riporterete le impostazioni di trasposizione al valore di default "0".

☐ Punto 3

Disattivazione della funzione Impostazioni:

Dopo aver impostato il valore di trasposizione desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

◆ All'accensione dello strumento, il valore di trasposizione si imposterà automaticamente su "0".

6) METRONOMO

Il ritmo è uno degli elementi fondamentali nello studio della musica. E' molto importante suonare il pianoforte dando il giusto tempo e mantenendo un ritmo costante. Il metronomo produce un battito costante che, seguito mentre si suona, aiuterà a tenere il giusto ritmo.

☐ Preparazione

1. Accendete AnyTimeX mediante la manopola Power/Volume posizionata alla destra del l'unità di controllo.
2. Premete il pedale disattivazione del suono, quindi spostatelo delicatamente verso sinistra per attivare la funzione AnyTime.

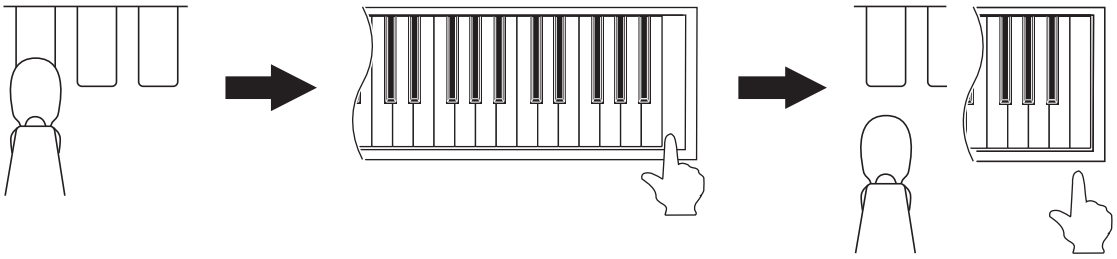
☐ Punto 1

Attivazione della modalità Impostazioni:

Premete il pedale del Piano

Tenendo premuto il pedale del Piano, tenete premuto anche il tasto del "DO" più alto (tasto No. 88)

Rilasciate il pedale del Piano, quindi anche il tasto del "DO"



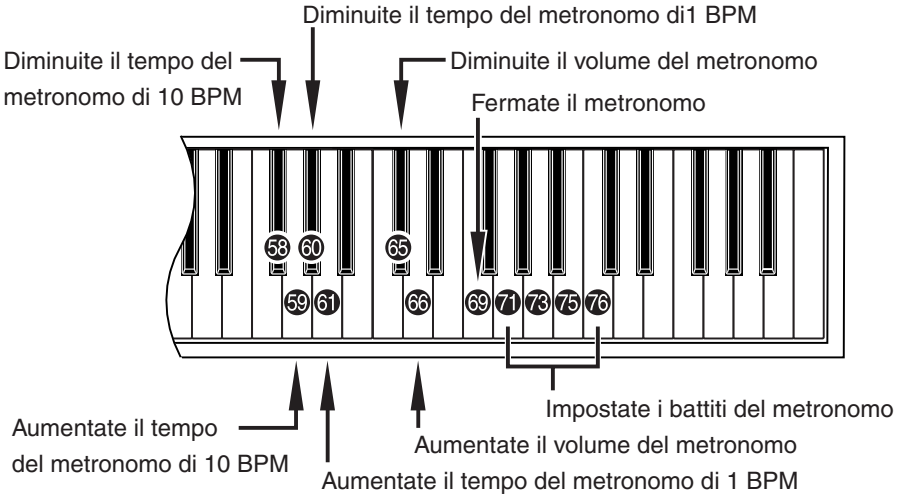
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

☐ Punto 2

Regolazione dei battiti, tempo e volume del Metronomo:

- ◆ Premete i tasti No. 71, 73, 75, o 76 per attivare il metronomo e/o impostare i battiti del metronomo.
- ◆ Premete i tasti No. 58, 59, 60, o 61 per regolare il tempo del metronomo.
- ◆ Premete il tasto bianco No. 66 o il tasto nero No. 65 per regolare il volume del metronomo.

Consultate la tavola sottostante contenente una lista di funzioni del metronomo e i relativi tasti assegnati.


Diminuite il tempo del metronomo di1 BPM
Diminuite il tempo del metronomo di 10 BPM
Diminuite il volume del metronomo
Fermate il metronomo
58 60 65
59 61 66 69 71 73 75 76
Impostate i battiti del metronomo
Aumentate il tempo del metronomo di 10 BPM
Aumentate il volume del metronomo
Aumentate il tempo del metronomo di 1 BPM

Tasto N.	Funzione del metronomo
58	Diminuite il tempo di 10 BPM
59	Aumenta il tempo di 10 BPM
60	Diminuite il tempo di 1 BPM
61	Aumentate il tempo di 1 BPM
65	Diminuite il volume del metronomo
66	Aumentate il volume del metronomo

Tasto N.	Funzione del metronomo
69	Fermate il metronomo
71	Avviate/Impostate su 1/4
73	Avviate/Impostate su 2/4
75	Avviate/Impostate su 3/4
76	Avviate/Impostate su 4/4

- ◆ Il tempo del metronomo può essere regolato entro una gamma di 10-400 BPM.
  Premete contemporaneamente i tasti No. 58 e 59, o 60 e 61 per ripristinare il tempo al valore di default di 120 BPM.
- ◆ Il volume del metronomo può essere regolato entro una gamma di 1-10.
  Premete contemporaneamente i tasti No. 65 e 66 per ripristinare il volume al valore di default di “5”.
- ◆ Premete il tasto bianco No. 69 per fermare il metronomo.

□ Punto 3
Disattivazione della funzione Impostazioni:

Dopo aver regolato le impostazioni desiderate, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

7) CANALE MIDI

◇ PANORAMICA SUL MIDI

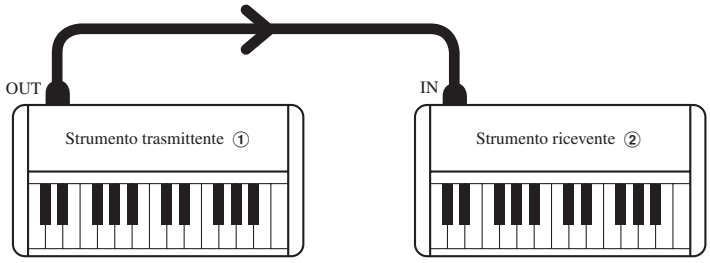
Il termine MIDI è l'acronimo di Musical Instrument Digital Interface, uno standard internazionale per il collegamento di tastiere, sequencers e altre apparecchiature MIDI in modo da poter scambiare i dati delle esecuzioni.

Il pianoforte AnyTimeX dispone di due prese MIDI : MIDI IN e MIDI OUT. Ognuna usa un cavo speciale con connettore DIN.

MIDI IN : Per la ricezione delle note, delle variazioni di programma e di altri dati.
MIDI OUT : Per l'invio delle note, delle variazioni di programma e di altri dati.

Lo scambio dei dati con altre apparecchiature MIDI avviene per mezzo di canali sia riceventi (MIDI IN) che trasmittenti (MIDI OUT). La maggioranza degli strumenti musicali o apparecchiature dotate di MIDI dispongono di entrambe le prese MIDI IN e MIDI OUT.

Esempio di collegamento MIDI :

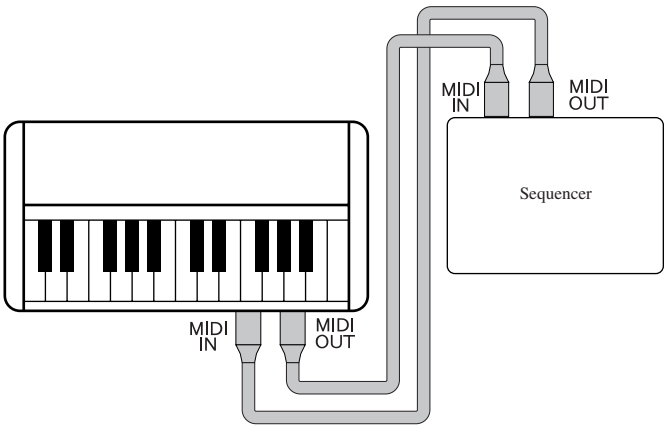


Quando effettuate un collegamento come sopra illustrato, I dati MIDI trasmessi da ① verranno suonati anche su ② purchè entrambi I canali corrispondano.

Gli strumenti MIDI dispongono di 16 canali per la trasmissione e la ricezione dei dati MIDI.

◆ Esempi MIDI

◆ Collegamento ad un sequencer:



Quando effettuate il collegamento illustrato, I brani suonati sul pianoforte AnyTimeX possono essere registrati con un sequencer e riascoltati in qualsiasi momento.

◆ Funzioni MIDI di AnyTimeX

Sono disponibili le seguenti funzioni MIDI:

◆ Trasmissione/Ricezione informazioni delle note della tastiera (es.: quale tasto è stato premuto).

◆ Trasmissione/Ricezione informazioni del pedale (es. ON/OFF per il pedale del forte, del piano e tonale).

◆ Ricezione dati del volume (es. Regolazione del volume di AnyTimeX utilizzando uno strumento MIDI separato).

◆ Trasmissione/Ricezione dati esclusivi.

Consultate l'elenco completo a pag. 25 - MIDI Implementation Chart -.

■ Numeri variazione programma MIDI

Suono	Numeri programma
Concert Grand	1
Concert Grand 2	2
Mellow Grand	3
Mellow Grand 2	4
Modern Piano	5
Classic E.Piano	6
Modern E.P.	7
Slow Strings	8
Choir	9
Harpsichord	10
Vibraphone	11
Church Organ	12
Jazz Organ	13

La funzione Canale MIDI viene usata per determinare su quale canale MIDI il pianoforte AnyTimeX scambierà le informazioni con le apparecchiature o strumenti MIDI esterni.
Il canale selezionato funzionerà sia come canale trasmittente che ricevente.

☐ Preparazione

1. Accendete AnyTimeX mediante la manopola Power/Volume posizionata alla destra del l'unità di controllo.
2. Premete il pedale disattivazione del suono, quindi spostatelo delicatamente verso sinistra per attivare la funzione AnyTime.

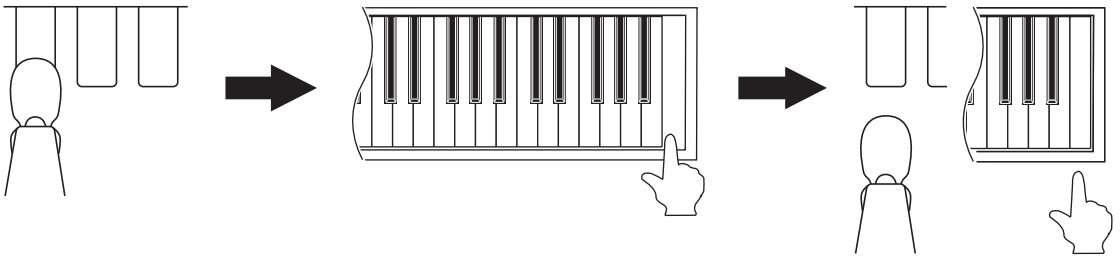
☐ Punto 1

Attivazione della modalità Impostazioni:

Premete il pedale del Piano

Tenendo premuto il pedale del Piano, tenete premuto anche il tasto del "DO" più alto (tasto No. 88)

Rilasciate il pedale del Piano, quindi anche il tasto del "DO"

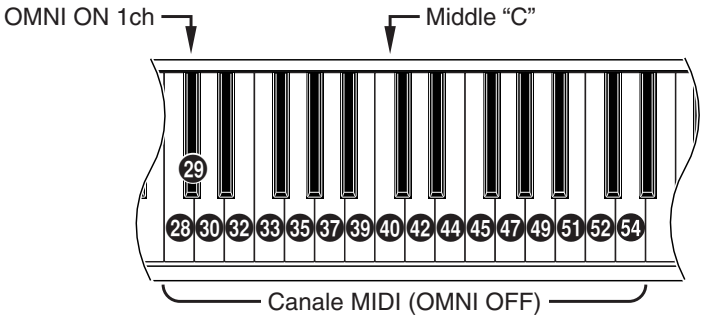


La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

☐ Punto 2

Regolazione del canale MIDI:

Premete i tasti bianchiNo. 28-54 per regolare il canale MIDI.
Consultate la tavole sottostante contenente un elenco dei canali MIDI e i relativi tasti assegnati.



Tasto No.	28	30	32	33	35	37	39	40	42	44	45	47	49	51	52	54
Canale MIDI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

◆ Il canale MIDI può essere regolato entro una gamma di 1-16.
◆ Premete il tasto nero No. 29 per ricevere le informazioni MIDI da tutti i canali.
Ciò è denominato "OMNI ON". Se selezionata uno specifico canale MIDI, Il pianoforte AnyTimeX si imposterà su "OMNI OFF" e i dati verranno ricevuti solo su quello specifico canale.

☐ Punto 3

Disattivazione della funzione Impostazioni:

Dopo aver regolato l'impostazione canale MIDI desiderata, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

◆ All'accensione dello strumento il canale MIDI si imposterà automaticamente su "OMNI ON 1ch".

8) FUNZIONE LOCAL CONTROL

La funzione local control determina se il pianoforte AnyTimeX produce o meno un suono quando lo suonate. Quando la funzione è su ON la tastiera produce un suono e comunque anche quando local control si trova su Off la tastiera del pianoforte AnyTimeX continua a trasmettere, sul canale MIDI selezionato, dati al supporto esterno o personal computer.

☐ Preparazione

1. Accendete AnyTimeX mediante la manopola Power/Volume posizionata alla destra del l'unità di controllo.
2. Premete il pedale disattivazione del suono, quindi spostatelo delicatamente verso sinistra per attivare la funzione AnyTime.

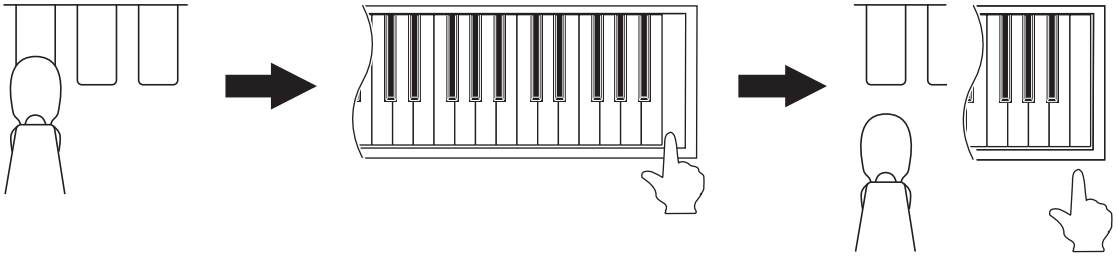
☐ Punto 1

Attivazione della modalità Impostazioni:

Premete il pedale del Piano

Tenendo premuto il pedale del Piano, tenete premuto anche il tasto del "DO" più alto (tasto No. 88)

Rilasciate il pedale del Piano, quindi anche il tasto del "DO"

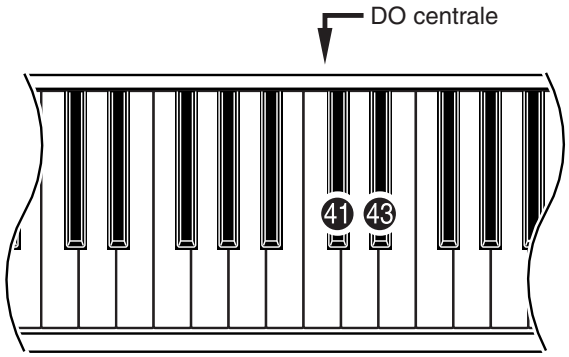


La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

☐ Punto 2

Regolazione del Local Control:

Premete i tasti neri No. 41 o 43 per regolare le impostazioni di local control.



Tasto N.	Impostazioni Local Control
㊶	Off
㊸	On

☐ Punto 3

Disattivazione della funzione Impostazioni:

Dopo aver regolato le impostazioni desiderate di local, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

◆ All'accensione dello strumento Local Control si imposterà automaticamente su "On".

4. APPENDICE

◇ CARATTERISTICHE TECNICHE

■ Polifonia	Massimo 96 note
■ Suoni	Concert Grand, Concert Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2, Modern Piano, Classic E.Piano, Modern E.P., Slow Strings, Choir, Harpsichord, Vibraphone, Church Organ, Jazz Organ
■ Riverbero	Room, Stage, Hall
■ Metronomo	Indicazione de tempo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 Tempo: 10-400 BPM
■ Trasposizione	da -12 a +12 mezzitoni
■ Altre funzioni	Risonanza degli smorzatori (Media, Forte), Accordatura
■ Pedali	Forte (8 livelli), Piano (commutabile a Tonale)
■ Prese	Cuffie x2, MIDI (IN, OUT), LINE OUT (L, R), DC IN
■ Corrente	DC 15V (usando l'adattatore AC incluso)
■ Consumo corrente	15W (usando l'adattatore AC incluso)
■ Accessori	Cuffie, adattatore AC (PS-153), Manuale utente

KAWAI [ANYTIME]
Model ANYTIME X ATX-p MIDI Implementation Chart

Date : OCT 2007
Version : 1.0

Funzione		Transmesso	Riconosciuto	Note
Canale Base	Default Variato	1 1 - 16	1 1 - 16	
Modo	Default Messaggi Alterato	Mode 3 × **********	Mode 1 Mode 1, 3** ×	** Impostare su OMNI ON nelle impostazioni iniziali. Impostare su OMNI OFF dal canale MIDI.
Numero Note	: True voice	21 - 108* **********	0 - 127 0 - 127	* 9-120 inclusa trasposizione
Velocità	Note ON Note OFF	○ 9nH v=1-127 × 9nH v=0	○ ×	
Dopo il tocco	Key's Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bend		×	×	
Variazione controllo	7 64 66 67	× ○ (pedale destro) ○ (pedale sinistro)*** ○ (pedale sinistro)	○ ○ ○ ○	Volume Pedale del forte ***Pedale tonale[1] Pedale del piano[1]
Variazione Progr.	: True #	○ (0 - 12) **********	○ 0 - 12	
Sistema esclusivo		○	○	
Comune	: Pos.Brano : Sel. Brano : Accordatura	× × ×	× × ×	
Sistema Real time	: Orologio : Comandi	× ×	× ×	
Messaggi Aux	: Locale ON/OFF : Tutte note OFF : Active Sense : Ripristino	× × ○ ×	○ ○ (123 - 127) ○ ×	

[1] Note : La variazione di controllo n.66 funzionerà solo se il pedale Piano/Tonale è impostato su "Pedale Tonale" (vedere pag. 9).
La variazione di controllo n.67 funzionerà solo se il pedale Piano/Tonale è impostato su "Pedale del Piano" (default).

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 2: OMNI ON, MONO ○: Yes
Mode 3: OMNI OFF, POLY Mode 4: OMNI OFF, MONO ×: No

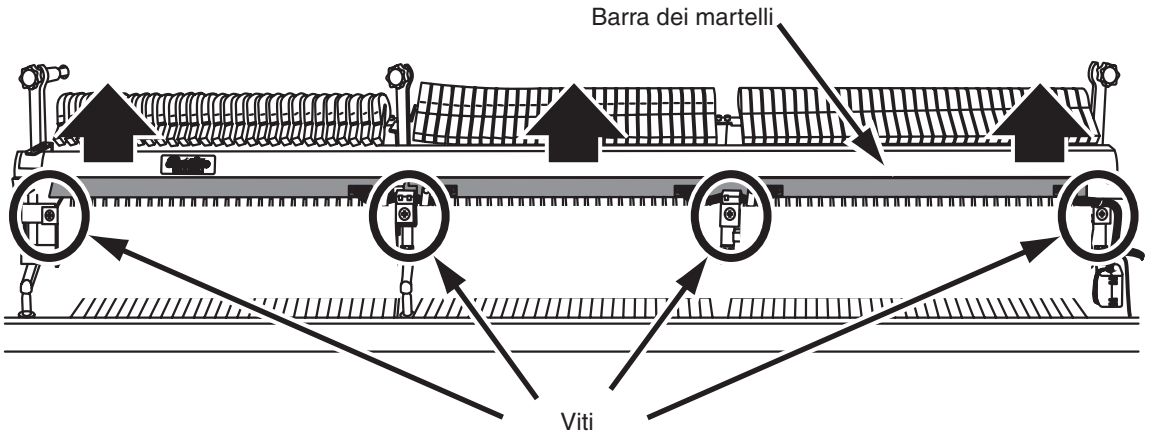
◇ AVVERTENZE PER LA MANUTENZIONE

Leggere le seguenti istruzioni prima di procedere alla manutenzione del pianoforte AnyTimeX.

Abbassamento della barra dei sensori

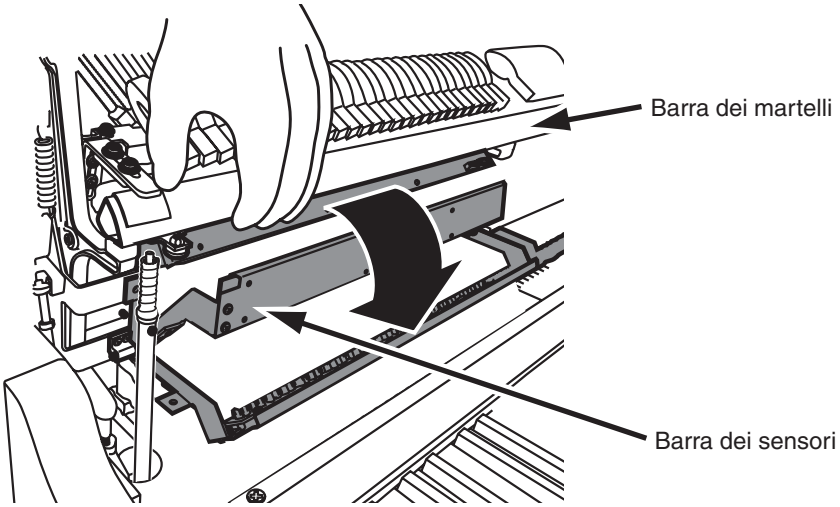
□ Punto 1

Togliere le quattro viti dai punti sotto indicati, quindi sollevate la barra dei martelli.



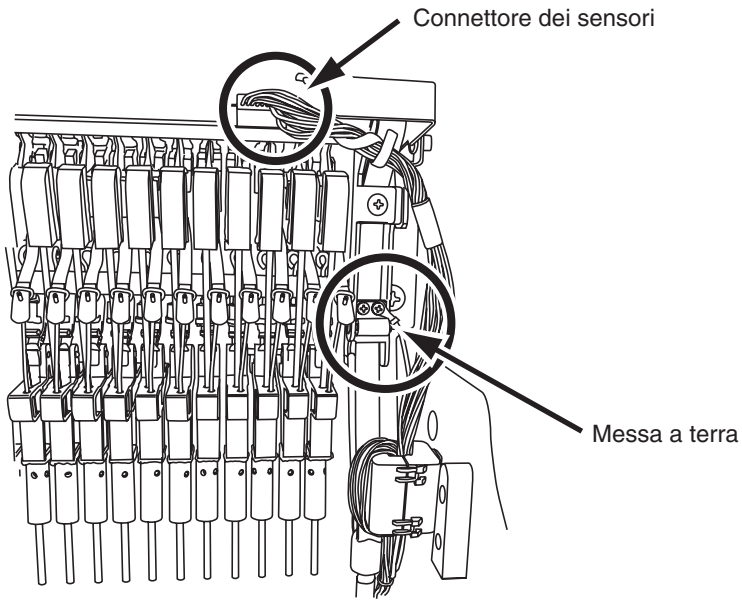
□ Punto 2

Sostenendo la barra dei martelli, abbassate delicatamente la guida dei sensori.



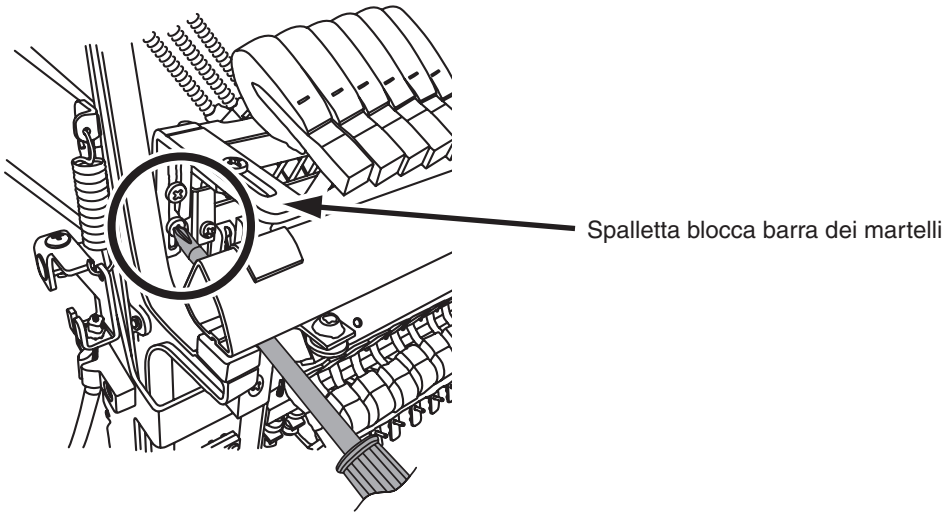
■ Attenzione

Quando togliete la meccanica, assicuratevi che sia il connettore dei sensori che la messa a terra siano scollegati.



■ Attenzione

Prima di togliere il cavo di inserimento del sistema AnyTime dalla meccanica, allentate le due viti di regolazione sulla spalletta blocca barra dei martelli.



KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO

AnyTimeX Owner's Manual (ATX-p)
H-5682 : 859630
OM016I-S0712
Version.1
Printed in Japan
Copyright © 2007 KAWAI Musical Instruments Mfg. Co.,Ltd. All Rights Reserved.